

Rumänisch

fair DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

# Centru de consiliere pentru lucratori din tarile Central si Est Europene din Kiel

Welcome

добре дошли

BUN venit

Willkommen

Witamy

# Sunteti venit dintr-o tara a Europei Centrale sau de Est si lucrați in Kiel sau in regiunea de Nord din Germania?

- ▶ Vi se achita **salariul** negociat intre dv. si patron?
- ▶ Stiti daca exista un **salariu legal minim**, care vi se cuvine in sectorul in care lucrați?
- ▶ Sunteti nevoit sa stati peste program, fara ca patronul sa va plateasca **orele suplimentare**?
- ▶ Stiti la cate zile de **concediu** aveti dreptul?
- ▶ Lucrați in conditii nocive pentru **sanatatea** dv.?
- ▶ Stiti daca sunteti asigurat in **sistemul de asigurari sociale** sau asigurat impotriva accidentelor de munca?

**Aveti intrebari referitoare la drepturile dv. sau aveti impresia ca sunteti tratat nedrept?** In Germania exista standarde minime prevazute de lege. In cateva sectoare exista contracte colective de munca care sunt valabile pentru toate persoanele care isi desfasoara activitatile in aceste sectoare.

# Veniti la noi si informati-va! Numai cei care isi cunosc **drepturile** pot sa le revendice!

- ▶ Suntem un centru sindical pentru consiliere.
- ▶ Lucram mana in mana cu alte centre de consiliere.
- ▶ Va indicam optiunile dv. personale.
- ▶ Va ajutam sa va impuneti drepturile.
- ▶ Nu inaintam datele dv. personale nimanui fara consimtamantul dv.
- ▶ Informatiile si sfaturile noastre le primiti gratuit.

**Va oferim sfaturile si informatiile noastre in urmatoarele limbi:**

Poloneza

Engleza

Germana

Romana

Oferta noastra face parte din proiectul „Faire Mobilität – sindacatelor germane „Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)”. in orasele Frankfurt am Main, Berlin, Stuttgart, München, toate sectoarele, printre care in special industria navala si

Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv”, al federatiei In cadrul proiectului au fost implementate centre de consiliere Dortmund, Oldenburg si in Kiel. In Kiel informam lucratori din industria carnilor din regiunea de nord.

## Centrul de consiliere „Faire Mobilität“ din Kiel

### Vorbitoare de limba romana:

Helga Zichner

Telefon +49 (0) 431 5195 1668 | Fax +49 (0) 431 5195 1777

E-mail: helga.zichner@sh.arbeitundleben.de

### Vorbitoare de limba poloneza:

Ida Mikołajczak

Telefon +49 (0) 431 5195 1667 | Fax +49 (0) 431 5195 1777

E-mail: ida.mikolajczak@sh.arbeitundleben.de

### Adresa:

Gewerkschaftshaus

Arbeit und Leben Schleswig-Holstein e.V.

Etajul 6

Legienstr. 22 | 24103 Kiel

**Program de consiliere:** dupa programare prin telefon sau email

### Asa ne gasiti:

Statia de autobus: Lorentzendamm

Cu liniile de autobus: 11, 81, 91, 92, 501, 502, 900, 901

Responsabilitatea pentru acest proiect se afla la Comitetul de conducere a Federatiei Sindicatelor Germane (DGB-Bundesvorstand) si este efectuat impreuna cu parteneri de proiect bwf – Unternehmen für Bildung, Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen (EVW), PCG – PROJECT CONSULT GmbH si DGB Bildungswerk BUND. In Kiel consiliem in cooperare cu asociatia Arbeit und Leben Schleswig-Holstein.



Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Energie



Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages